Návod na obsluhu

Chladnička

No frost

Model

R-WB561PRU9
R-WB561PRU9-1
R-WB491PRU9
R-WB491PRU9-1



Ďakujeme veľmi pekne za zakúpenie chladničky Hitachi.
Pred použitím chladničky si pozorne prečítajte návod na obsluhu pre jej správne používanie.

Údržba musí byť vykonaná len v dielni dobre vyškoleným pracovníkom údržby.

HITACHI
Inspire the Next

Obsah

Príprava pre použitie

Bezpečnostné varovania a upozornenia 2
Príprava pred použitím 4
- Inštalácia 4
- Pred použitím 4
- Skladovanie potravín 4

Miesto uskladnenia potravín 4

Prevádzka

Spôsob použitia ovládacieho panela ... 5
- Názov a funkcie displeja 5
- Ovládanie teploty 5

Ostatné funkcie 4
- Jemné nastavenie teploty 5
- Zrušenie jemného nastavenia teploty 5
- Použitie alarmu otvorenia dvierok a ECO alarmu 6
- Rýchle mrazenie/Rýchle chladenie 6
- Detská poistka 6
- Úspora energie 7
- Priestor voliteľného režimu 7

Chladiaci a mraziaci priestor 7
- Odporúčania pri výkyvnej priečke 8
- Spôsob používania výrobníka ľadu 8
- Spôsob vloženia a vybratia jednotlivých častí 8

Údržba

Starostlivosť a údržba 9
- Čistenie 9

Odstránenie problémov 9
Kondenzácia vlhkosti alebo tvorba námrazy 10
Servisné stredisko 10

Len pre použitie v domácnosti

R600a
Chladivo

Bezpečnostné varovania a upozornenia

Aby ste predišli poškodeniu používateľa, ostatných osôb alebo škodám na majetku, prečítajte si a dodržiavajte uvedené varovania a upozornenia a upozornenia uvedené v návode.

Nasledujúce varovania a upozornenia sú kategorizované podľa úrovne možného poranenia alebo škody, ktorá sa môže vyskytnúť pri ignorovaní pokynov.

Symboly ako sú znázornené nižšie jasne uvádzajú význam pokynov.

VAROVANIE	Tento symbol predstavuje „Vysokú možnosť vážneho poranenia alebo smrti, v prípade ignorovania“.
UPOZORNENIE	Tento symbol predstavuje „Vysokú možnosť poranenia alebo škôd na majetku, v prípade ignorovania“.

Nižšie uvedené symboly sú príklady.	
	Tento symbol je výstraha.
	Tento symbol predstavuje „zakázané“.
	Tento symbol predstavuje „nevyhnutné“.

R600a

Tento symbol predstavuje bezpečnostné opatrenia týkajúce sa horľavého chladiva.

VAROVANIE

Pri inštalácii ... Aby ste zabránili vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poraneniu.

■ Neumiestňujte chladničku na miesto, kde by mohla prísť do kontaktu s vodou.

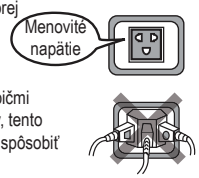
■ Neumiestňujte chladničku na miesto, ktorú je vystavené dažďu.
- Mohlo by to zhoršiť izoláciu elektrickej energie a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.



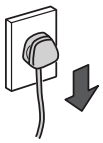
■ Uzemnite túto chladničku, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom a rušivému šumu. Vždy túto chladničku uzemnite a nainštalujte istič uzemňovacieho okruhu pri jej používaní na miestach s vysokou vlhkosťou. (Obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné stredisko Hitachi.)

Napájací kábel a zástrčka ... Aby ste zabránili vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom.

■ Nepripájajte spotrebič k elektrickej zásuvke, ktorej kapacita je menšia ako kapacita chladničky. Rovnako nepoužívajte zdroje napájania, ktoré nemajú menovité napätie.
- Ak je zdroj napájania zdieľaný s inými spotrebičmi pomocou dvojitých alebo viacerých adaptérov, tento adaptér sa môže zohriať nad bežnú úroveň a spôsobiť požiar.



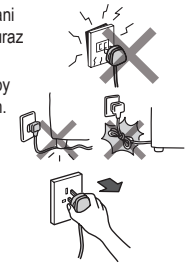
■ Pripojte napájaciu zástrčku pevne k elektrickej zásuvke s káblom vedeným smerom dole.
- Pripojenie napájacej zástrčky s káblom vedeným smerom hore môže spôsobiť namáhanie kábla a elektrický skrat alebo prehriatie, čo by mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Nedostatočné pripojenie napájacej zástrčky môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku tepla.



■ Nepoužívajte poškodenú alebo uvoľnenú zástrčku ani elektrickú zásuvku. Môže to spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

■ Nerežte, neohýbajte, neskladajte napájací kábel, aby ste sa vyhli požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Pri umiestnení spotrebiča zabezpečte, aby sa napájací kábel nezachytil ani nepoškodil.

■ Pred údržbou chladničky nezabudnite odpojiť napájací kábel.
- Pri odpájaní nezabudnite uchopiť zástrčku a nie kábel.



■ Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



■ Prach na napájacej zástrčke čistite pravidelne pomocou suchej tkaniny.
- Odpojte napájaciu zástrčku a vyutierajte ju suchou tkaninou.
- Nedostatočná izolácia v dôsledku vlhkosti alebo pri nahromadení prachu na napájacej zástrčke, môže spôsobiť požiar.



■ Nezasúvajte ani neodpájajte zástrčku mokrými rukami.



Počas bežného používania ... Aby ste zabránili vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom.

■ Nestriekajte vodu na ani dovnútra chladničky.
- Mohlo by to zhoršiť izoláciu elektrickej energie a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Môže to spôsobiť taktiež únik plynu v dôsledku korózie potrubia.



■ Nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte chladničku svojpomocne.
- V prípade akejkoľvek opravy sa obráťte na predajcu alebo servisné stredisko Hitachi.



■ Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú inštruovaní o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

■ Éter, kvapalný propánový plyn, rozpúšťadlo, atď. ktoré sú prchavé, nemôžu byť uskladnené v tejto chladničke.
- Neskladujte v tomto spotrebiči výbušné látky, ako sú aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.



■ Nevešajte sa na dvierka ani nestúpajte na jednotlivé oddelenia.
- K zraneniu môže dôjsť v prípade, ak sa chladnička prevráti alebo dôjde k pricviknutiu rúk dvierkami.

■ Nevnikajte do chladiva.



■ Neumiestňujte nádoby s vodou alebo cudzie predmety na chladničku.
- Otvorenie a zatvorenie dvierok atď. môže spôsobiť pád týchto predmetov na chladničke, čo môže viesť k poraneniu.



⚠ VAROVANIE

■ Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Ak dôjde k poškodeniu chladiaceho potrubia, držte sa ďalej od chladničky a vyhnite sa používaniu ohňa a elektrických spotrebičov.
- A otvorte okná na vyvetranie a obráťte sa na predajcu alebo servisné stredisko Hitachi.



■ Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priestoroch na skladovanie potravín v spotrebiči, pokiaľ nie sú typom odporúčaným výrobcom.



■ V prípade úniku horľavého plynu, sa nedotýkajte chladničky a otvorte okná na vyvetranie.
- Iskry s miest elektrických kontaktov, ako sú napríklad spínače dverok, môžu vznietiť explózie spôsobujúce požiar alebo popáleniny.



■ Nepoužívajte chladničku v prostredí horľavého plynu.

■ Nepreťažujte sklenené dvierka alebo poličky.
- Sú vyrobené z tvrdeného skla, ale nadmerný náraz môže mať za následok rozbitie a to je nebezpečné.



Pri likvidácii chladničky.

■ Pri likvidácii chladničky odstráňte tesnenie dverok.
- Aby sa zabránilo riziku uväznenia detí vo vnútri.



■ Liečivá, chemikálie, výskumné a experimentálne látky by nemali byť uskladnené v chladničke.
- Látky, ktoré vyžadujú presné podmienky pre uskladnenie, nemôžu byť uložené v domácej chladničke.



■ Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania okrem tých, ktoré sú odporúčané výrobcom.

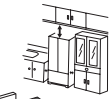


■ Deti by mali byť pod dozorom, na zaistenie toho, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Deti ktoré sa dostanú dovnútra, nemusia byť schopné sa dostať von.

■ Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



■ Zabezpečte, aby boli vetracie otvory na povrchu spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii bez akýchkoľvek prekážok.



■ Ak zaznamenáte nejaké problémy s chladničkou, ihneď ju odpojte a obráťte sa na predajcu alebo servisné stredisko Hitachi.



■ Pri likvidácii sa riaďte pokynmi vo vašej oblasti.
- Táto chladnička používa R-600a ako chladivo a cyklopentán na hnací prostriedok uretánovej tepelnej izolácie.

⚠ UPOZORNENIE

Počas bežného používania ... Aby ste zabránili poraneniu.

■ Nevkladajte fľaše, atď. nasilu do políčok v dvierkach.
- Môže to spôsobiť vypadávanie fliaš alebo vytiahnutie políčok v dvierkach.



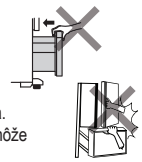
■ Neskladujte potraviny so zápachom alebo potraviny, ktorých farba je nezvyčajná.
- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k ochoreniu.



■ Potravín a nádob vo vnútri mraziaceho priestoru by ste sa nemali dotýkať mokrými rukami.
- Môže to spôsobiť poranenie mrazom. (Hlavne v prípade kovových predmetov.)

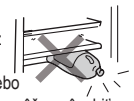


■ Pri zatváraní dverok ich nechytajte za hornú, spodnú a bočnú stranu.
- Môže to mať za následok uviaznutie prstov okrajom dverok.

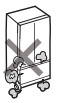


■ Ak ešte niekto iný používa chladničku, neotvárajte dvierka.
- Prsty sa môžu dostať do priestorov medzi dvierkami a môže dôjsť k poraneniu.

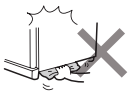
■ Nenechávajte vyčnievať žiadne potraviny cez okraj každej poličky.
- Dvierka by sa nemuseli správne zatvoriť alebo by mohli poličky dverok spadnúť. Poranenie môžu spôsobiť predmety ako sú fľaše, ktoré spadnú na vaše nohy.



■ Neskladujte sklenené fľaše v mraziacom priestore.
- Fľaše by mohli pri zmrazení obsahu prasknúť a spôsobiť poranenie.



■ Nedávajte svoje ruky do plochy základne skrinky chladničky.
- Pri čistení a vložení rúk v blízkosti základnej plochy chladničky môže dôjsť k poraneniu tenkými kovovými plechmi.



■ Uistite sa, že držíte rukoväť poriadne, aby ste otvorili alebo zatvorili dvierka.

■ Pri otváraní alebo zatváraní dverok chladničky, nemajte nohy veľmi blízko.
- Pri otváraní dverok, môžu byť vaše nohy zasiahnuté, čo môže spôsobiť ich poranenie.



Pri presúvaní alebo prenášaní ... Aby ste zabránili poškodeniu, namočeniu, znečisteniu podlahy, alebo zabránili poraneniu.

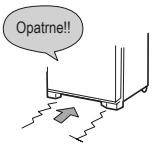
■ Pri prenášaní chladničky nepoužívajte rukoväte dverok.

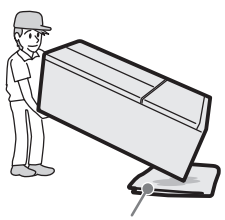
■ Nikdy nepoužívajte držadlá na zavesenie pomocou reťazového kladkostroja alebo podobných zariadení.

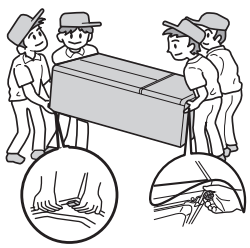
■ Pri prenášaní chladničky použite držadlo na prenášanie.
- Uchopte len držadlá na prenášanie. Ak uchopíte rukoväť dverok, ruky vám môžu skĺznuť a môže dôjsť k poraneniu.
- Z bezpečnostných dôvodov nech prenášajú chladničku najmenej 4 osoby.
- Prenášajte ju dvierkami smerom hore.

■ Pred prenášaním chladničky:
1. Povyberajte z nej všetky potraviny a kocky ľadu.
2. Rozprestrite ochrannú fóliu alebo tkaninu na ochranu podlahy pred poškodením a na zachytenie zvyšnej vody unikajúcej z chladničky.
3. S veľkým kusom starej tkaniny po chladničkou, nakloňte chladničku dozadu, aby ste tak vypustili vodu.
4. Nakoniec preneste chladničku s dvierkami smerujúcimi hore.
   - Zaistite dvierka dobre pomocou lepiacej pásky, aby sa neotvorili.
   - Pri preprave vo vozidle, nenechávajte chladničku na jej boku. Mohlo by dôjsť k poškodeniu kompresora.

■ Na podlahe, ktorá sa ľahko poškriabe, nepresúvajte chladničku pomocou koliesok chladničky.
- Kolieska môžu podlahu poškriabať.
- Na podlahu, ktorá sa ľahko poškriabe, rozložte ochrannú podložku, atď..







V prípade potreby výmeny svetla (LED).

■ V prípade potreby výmeny svetla (LED). Obráťte sa prosím na svojho predajcu alebo servisné stredisko Hitachi.

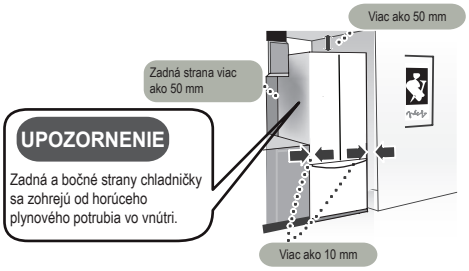
Príprava pred použitím

1 Inštalácia

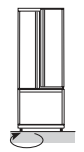
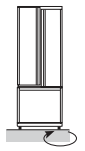
1) Spotrebič nainštalujte na pevnú a rovnú podlahu.
2) Chladničku používajte miestnosti s teplotou medzi 10 °C až 43 °C. Dostatočný výkon nemusí byť dosiahnutý vtedy, ak je teplota v miestnosti veľmi nízka alebo veľmi vysoká.
3) Neinštalujte chladničku na miesto, kde by bola vystavená priamemu slnečnému žiareniu alebo iným zdrojom tepla.
4) Nainštalujte ju v suchom prostredí alebo v prostredí, ktoré má vetranie vzduchu.
5) Chladnička vyžaduje dostatočný priestor na vetranie vzduchu okolo skrinky, aby bol zabezpečený účinný chladiaci výkon. Pre správnu cirkuláciu vzduchu je potrebný priestor minimálne 50 mm nad chladničkou, 50 mm vzadu a 10 mm na bokoch chladničky.
6) Uzemnite chladničku, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom a rušivému šumu. Ak používate chladničku na miestach s vysokou vlhkosťou, vždy ju uzemnite. (Obráťte sa prosím na predajcu alebo servisné stredisko Hitachi.)
7) Upravte nastaviteľné nožičky na zaistenie ľavej/pravej úrovne dvierok,
   - Bez úpravy nožičiek by nemuseli byť dvierka vodorovne, alebo by mohlo dochádzať k nadmerným vibráciám alebo hluku v závislosti od stavu podlahy. Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.
   - Otáčajte nastaviteľné nožičky dovtedy, pokiaľ sa nebudú pevne dotýkať podlahy.







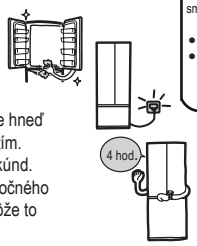
Paralelné nastavenie dvierok.

Ľavé dvierka padajú	Pravé dvierka padajú
	
Ľavá nastaviteľná nožička.	Pravá nastaviteľná nožička.
Otáčajte ľavú nožičku v smere šípky.	Otáčajte pravú nožičku v … smere šípky.

- 1 otočenie nastaviteľnej nožičky je približne 1 mm rozdiel.
- Môže trvať 1 - 5 dní, kým sa hlavná časť chladničky prispôsobí s podlahou a pokiaľ nebudú dvierka paralelne.

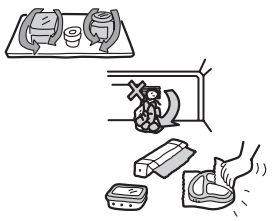
2 Začiatok

1) Po preprave: Ak bola chladnička vodorovne dlhšie ako 10 minút v dôsledku prepravy, alebo akejkoľvek inej príčiny, mala by byť pred pripojením k elektrickej sieti postavená viac ako 1 hodinu.
2) Vyčistite vnútorný priestor chladničky. Jemne utrite povrch pomocou mäkkej tkaniny.
3) Pripojte chladničku k vyhradenej elektrickej zásuvke. Chladničku je možné pripojiť k zásuvke hneď potom, ako ju nainštalujete. Určite použite vyhradenú elektrickú zásuvku s menovitým napätím.
4) Ak nie je vnútorný priestor chladničky studený, kompresor začne pracovať o približne 30 sekúnd.
5) Skôr ako vložíte potraviny, nechajte chladničku zapnutú dostatočne dlho na zaistenie dostatočného chladenia. Úplne vychladenie môže trvať približne 4 hodiny a ak je teplota okolia vysoká, môže to dokonca trvať približne 24 hodín.

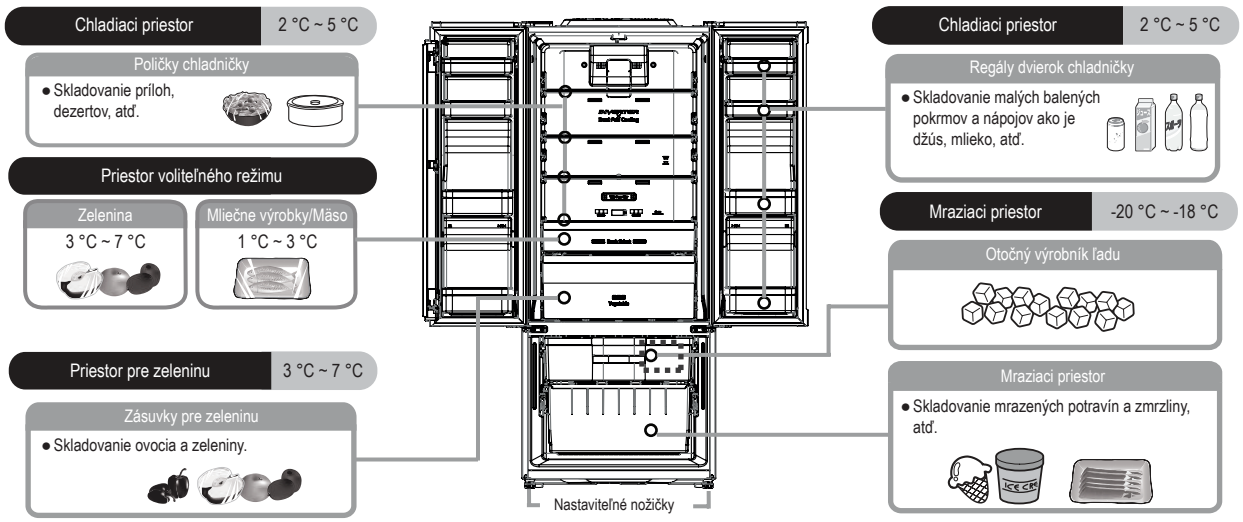


3 Skladovanie potravín

1) Ponechajte dostatok priestoru medzi potravinami. Niektoré potraviny umiestnené veľmi blízko pri sebe, môžu brániť prúdeniu studeného vzduchu.
2) Pred vložením do chladničky, nechajte potraviny dostatočne vychladnúť. Vloženie teplých potravín do chladničky zvyšuje vnútornú teplotu a spotrebu elektrickej energie.
3) Neblokujte otvory studeného vzduchu. Nepriaznivo to ovplyvní prúdenie studeného vzduchu a nemusí tak udržiavať teplotu vo vnútri spotrebiča rovnomerne. Okrem toho by mohlo dôjsť k zmrznutiu potravín v blízkosti vetracích otvorov.
4) Používanie potravinového obalu alebo utesnených nádob zabraňuje vysušeniu potravín alebo prenosu zápachov.



Miesto uskladnenia potravín

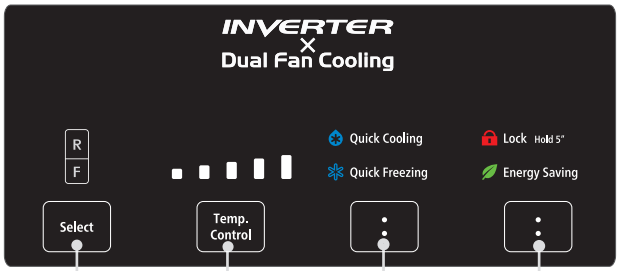


Upozornenie

- Vyššie uvedené teploty sú približné hodnoty v podmienkach, keď je vonkajšia teplota 32 °C, nastavenie teploty chladiaceho priestoru je „Normal“, mraziaceho priestoru je „Normal“, dvierka sú zatvorené a nie sú vložené žiadne potraviny.
- Teploty regálov dvierok môžu byť o niečo vyššie, ako sú vyššie uvedené teploty.
- Špecifikácie vami zakúpeného modelu sa môžu odlišovať od vyššie zvedených ilustrácií.

Spôsob používania ovládacieho panela

1 Názvy a funkcie displeja a tlačidiel



Voľba priestoru
F: Mraziaci priestor
R: Chladiaci priestor

Nastavenie teploty

Rýchle chladenie/
Rýchle mrazenie

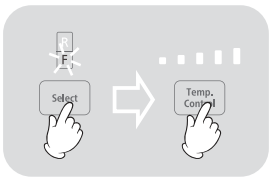
Detská poistka/
Úspora energie

Upozornenie

- Ak odpojíte napájaciu zástrčku alebo dôjde k výpadku dodávky elektrickej energie a potom sa chladnička opäť spustí, zobrazenie teploty a každé nastavenie sa automatický obnoví. Avšak funkcia „Rýchle mrazenie“ a „Rýchle chladenie“ bude zrušená.
- Približne 30 sekúnd po ukončení prevádzky, prestane LED indikátor svietiť.
- Ak chcete skontrolovať nastavenie indikátora, otvorte dvierka chladničky alebo stlačte ľubovoľné tlačidlo. LED indikátor sa opäť rozsvieti.
- Odozva dotykového panela sa môže meniť v závislosti od okolitej teploty, vlhkosti, fyzického stavu používateľa alebo prevádzkového stavu susedného elektrického produktu.
- Panel nemusí reagovať vtedy, ak je mokrý alebo znečistený.

2 Ovládanie teploty

■ Mraziaci priestor



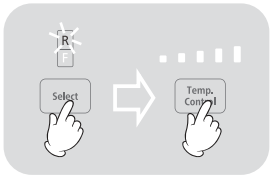
Dotykom tlačidla „Select“ rozsvieťte indikátor „F“.

Dotykom tlačidla „Temp. Control“ nastavte teplotu.

Pri uskladnení ani zmrazených potravín ani zmrzliny.	Pre normálne použitie.	Pri rýchlej výrobe ľadu alebo rýchlom mrazení potravín. Alebo ak je okolité teplota vysoká a mraziaci priestor nie je dostatočne vychladený.
Cold	Normal	Coldest
(Zvuk „Pí“)	(Zvuk „Pí Pí“)	(Zvuk „Pí“)

Toto zobrazenie indikuje stav nastavenia teploty.

■ Chladiaci priestor



Dotykom tlačidla „Select“ rozsvieťte indikátor „R“.

Dotykom tlačidla „Temp. Control“ nastavte teplotu.

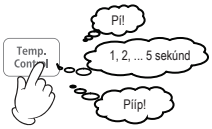
Ak sú potraviny veľmi studené.	Pre normálne použitie.	Pri výraznom alebo rýchlom chladení potravín.
Cold	Normal	Coldest
(Zvuk „Pí“)	(Zvuk „Pí Pí“)	(Zvuk „Pí“)

Toto zobrazenie indikuje stav nastavenia teploty.

*** Musí byť nastavené viac ako 45 sekúnd pred odpojením napájacieho kábla alebo výpadkom dodávky elektrickej energie, inak bude teplota zobrazená tak, ako bola nastavená predtým.

Ostatné funkcie

1 Jemné nastavenie teploty (Chladiaci priestor/Mraziaci priestor)



Stlačte tlačidlo „Temp. Control“ na 5 sekúnd dovtedy, pokiaľ nezaznie 1 pípnutie.

Dotykom tlačidla „Select“ a „Temp control“ vykonajte úpravu.
Po každom dotyku tlačidla sa zmení príslušný indikátor v poradí uvedenom nižšie (9 krokov).
(■ Svieti ■ Bliká ▢ Nesvieti)

Indikátor									
Nastavenie	Cold (Málo)	→	→	→	Normal (Normálne)	→	→	→	Coldest (Najviac)
Zvuk	Pí!	Pí!	Pí!	Pí!	Pípí!	Pí!	Pí!	Pí!	Pí!

Ostatné funkcie (Pokračovanie)

2 Zrušenie jemného nastavenia teploty.

Dotknite sa tlačidla „Temp control“ na 5 sekúnd dovtedy, pokiaľ nezačujete zvuk „Pípí!“ a budete môcť vykonať nastavenie v normálnych krokoch (5 krokov).



Stlačte tlačidlo „Temp. Control“ na 5 sekúnd dovtedy, pokiaľ nezaznie 1 zvuk „Pípí!“.

Upozornenie

- Táto funkcia sa môže meniť podľa konkrétneho typu modelu.
- Pri výrobnom nastavení je nastavenie teploty vykonané v normálnych krokoch (5 krokov).

3 Funkcia alarmu dvierok a ECO alarm (Len v chladiacom priestore)

Pokiaľ sú dvierka chladničky otvorené viac ako jednu minútu, systém výstrahy informuje používateľa zvukom a digitálnym zobrazením.

- Alarm otvorených dvierok: Informuje prostredníctvom trojitého pípnutia.
- Zobrazenie Eco alarmu: Stav otvorenia dvierok zobrazuje na ovládacom paneli.

Trvanie otvorenia dvierok	Zvuk alarmu dvierok	Zobrazenie ECO alarmu
Po 1 minúte	Píip Píip Píip	Všetky LED na displeji blikajú
Po 2 minútach	Píip Píip Píip Píip Píip	
Po 3 minútach	Nepretržité pípanie	

Deaktivácia alarmu a zvuku

1. Podržte stlačené tlačidlo „Select“ na 5 sekúnd, pokiaľ sa neozve dlhé pípnutie.



Ak sa dotknete nejakého tlačidla, nezaznie žiaden zvuk (deaktivovaný zvuk alarmu otvorených dvierok).



Opätovná aktivácia alarmu a zvuku

1. Podržte stlačené tlačidlo „Select“ na 5 sekúnd, pokiaľ sa neozve dvojité pípnutie.



Ak sa dotknete nejakého tlačidla, zaznie zvuk (aktívny zvuk alarmu otvorených dvierok).



POZNÁMKA

- Z výroby je alarm a zvuk nastavený na „Zapnuté“.
- Pokiaľ vypnete zvukovú signalizáciu a svetelnú signalizáciu funkcie alarmu dvierok a ECO alarmu, táto zostane vypnutá aj po odpojení chladničky od siete pri opätovnom zapnutí.

(Pred odpojením spotrebiča alebo výpadkom dodávky elektrickej energie je potrebné nastaviť viac ako 45 sekúnd. V opačnom prípade sa zobrazí teplota ako bola nastavená predtým.)

4 Rýchle zmrazenie/Rýchle chladenie

Rýchle mrazenie: Ak chcete zmraziť potraviny alebo vyrobiť ľad rýchlo, použite túto funkciu
Rýchle chladenie: Ak chcete rýchlo vychladiť potraviny alebo nápoje, použite túto funkciu

1

Rýchle chladenie
Rýchle mrazenie

Prvýkrát stlačte tlačidlo na spustenie rýchleho mrazenia a rozsvieti sa indikátor.



Po uplynutí približne 2 hodín, funkcia „Rýchle mrazenie“ skončí a indikátor zhasne.

2

Rýchle chladenie
Rýchle mrazenie

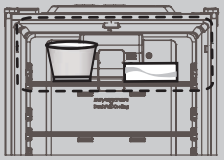
Druhýkrát stlačte tlačidlo na spustenie rýchleho mrazenia a rozsvieti sa indikátor.



Po uplynutí približne 90 minút, funkcia „Rýchle chladenie“ skončí a indikátor zhasne.

Pred spustením rýchleho chladenia

Vložte potraviny do priestoru rýchleho chladenia, ktorý sa nachádza v hornej časti chladiaceho priestoru.



Funkcia „Rýchle chladenie“ je oveľa účinnejšie vtedy, ak sú potraviny umiestnené pri zadnej stene chladiaceho priestoru.

3

Rýchle chladenie
Rýchle mrazenie

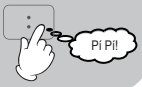
Tretíkrát stlačte tlačidlo na spustenie dvojhviezdičkovej funkcie a rozsvietia sa oba indikátory.



4

Rýchle chladenie
Rýchle mrazenie

Štvrtýkrát stlačte tlačidlo na zastavenie dvojhviezdičkovej funkcie a oba indikátory zhasnú.



POZNÁMKA

- V priebehu použitia funkcie „Rýchle zmrazenie“ má prioritu chladenia mraziaceho priestoru. Z tohto dôvodu sa vyhnite zbytočnému otváraniu a zatváraniu dvierok, aby sa nezvýšila teplota chladiaceho priestoru.
- V priebehu rozmrazovania, sa funkcia „Rýchle mrazenie“ a „Rýchle chladenie“ zastaví ak vtedy, ak svieti indikátor. Po dokončení rozmrazovania, sa prevádzka funkcie automaticky reštartuje.
- Pamätajte prosím na to, že funkcia „Rýchle mrazenie“ a „Rýchle chladenie“ sa uvoľní po prerušení dodávky elektrickej energie alebo odpojení napájacieho kábla.

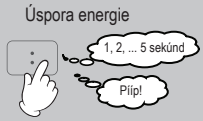
5 Detská poistka

Túto funkciu použite, aby ste zabránili deťom v manipulácii so všetkými tlačidlami na ovládacom paneli.

1

Detská poistka
Úspora energie

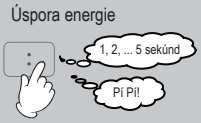
Dotknite sa tlačidla „Lock“ na 5 sekúnd (Rozsvieti sa indikátor „Lock“)



2

Detská poistka
Úspora energie

Opätovným dotykom tlačidla „Lock“ na 5 sekúnd vypnite túto funkciu (Indikátor „Lock“ zhasne).



Ostatné funkcie (Pokračovanie)

6 Úspora energie

Túto funkciu odporúčame použiť pri malom množstvo potravín v chladničke, alebo pri odchode na dovolenku, ak nie sú dvierka otvorené dlhší čas.

1

Dotknite sa tlačidla „Energy Saving“ na spustenie funkcie úspory energie a rozsvieti sa indikátor.



2

Opätovným dotykom tlačidla „Energy Saving“ vypnite funkciu úspory energie a indikátor zhasne.

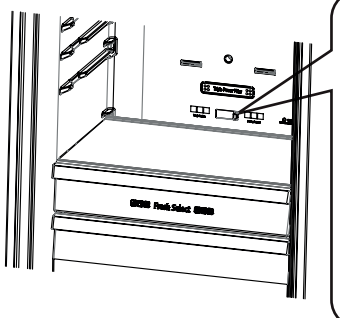


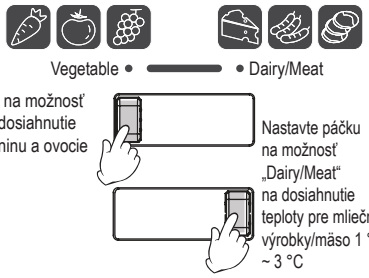
POZNÁMKA

- V prípade, že teplota v chladničke sa počas prevádzky zvýši, zariadenie sa samo dočasne prepne do normálneho režimu.
- V prípade dlhodobého zapnutia funkcie úspory energie môže dôjsť k zmäknutiu niektorých typov zmrzlín atď. V tomto prípade vypnite funkciu „Úspora energie“.
- Ak sa dotknete tlačidla „Quick Freezing“ alebo „Quick Cooling“ v priebehu funkcie „Úspora energie“, funkcia úspory energie bude uskutočnená po dokončením funkcie rýchleho zmrazenia alebo rýchleho chladenia.

7 Priestor voliteľného režimu

Ak ponecháte chladničku na horúcom a vlhkom mieste, často otvárate dvierka alebo uskladníte veľa zeleniny, môže to spôsobiť zarosenie spotrebiča, ktoré nemá vplyv na jeho výkon. Utrite skondenzovanú vlhkosť pomocou suchej tkaniny.



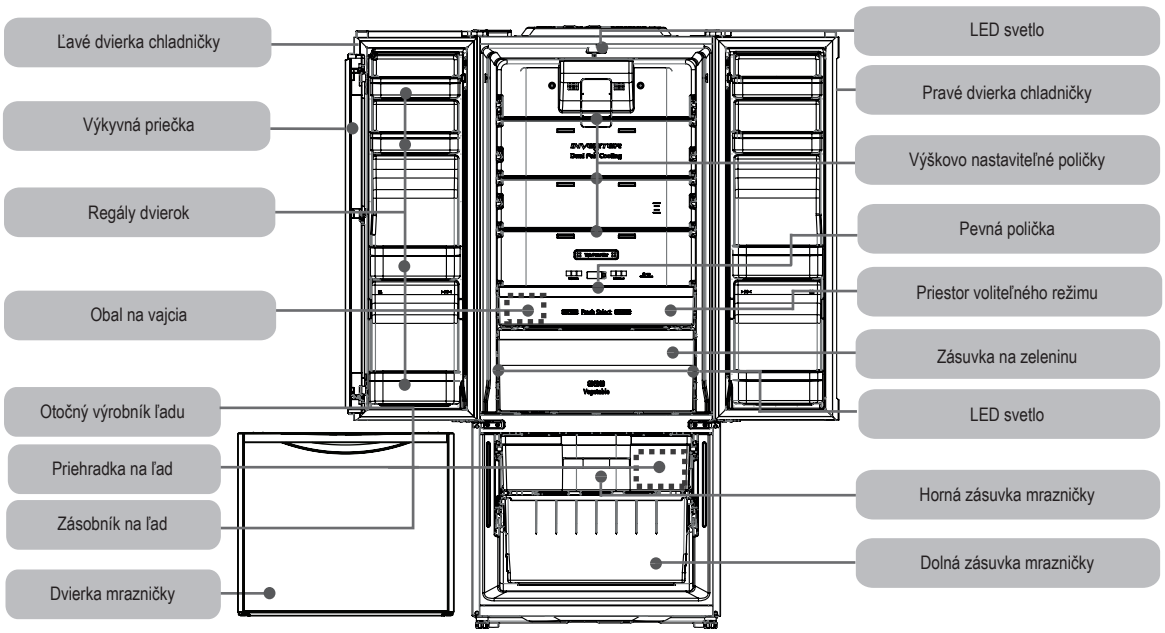


- K dispozícii je regulátor teploty, ktorým môžete nastaviť množstvo studeného vzduchu prúdiaceho do tejto zásuvky.

UPOZORNENIE

- Ak chcete uskladniť mäso alebo ryby na dlhší čas, uložte ich do mraziaceho priestoru.
- Buďte opatrní, potraviny s vyššou vlhkosťou môžu byť zmrazené.
- Pri zatváraní dvierok chladničky, zatvorte taktiež chladiacu zásuvku. Ak zatvoríte dvierka pokiaľ je chladiaca zásuvka stále vytiahnutá, môže dôjsť k jej poškodeniu.
- Mäso a ryby je možné pred zmrazením udržiavať čerstvé.

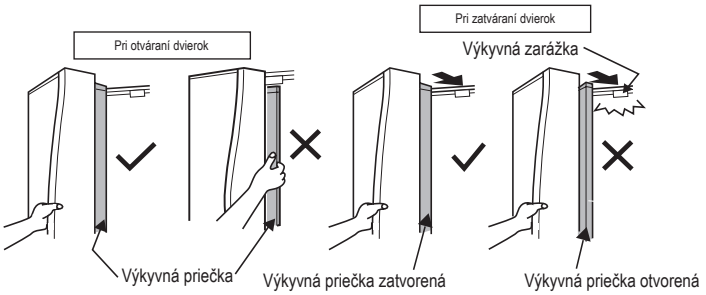
Chladiaci a mraziaci priestor



Chladiaci a mraziaci priestor (Pokračovanie)

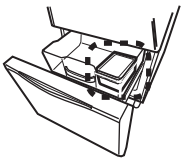
1 Odporúčania pri výkyvnej priečke

- Pri otváraní alebo zatváraní pravých dvierok, nedržte výkyvnú priečku. V opačnom prípade môže dôjsť k zlyhaniu ostatných častí.
- Pri každom otváraní dvierok, sa výkyvná priečka automaticky zatvorí. Počas zatvárania dvierok, sa výkyvná priečka otvorí. Postupujte prosím obvyklým spôsobom.
  Ak dôjde k vzájomnému zasiahnutiu výkyvnej priečky a výkyvnej zarážky, dvierka sa nezatvoria.
- Aby sa zabránilo kondenzácii vlhkosti, vo vnútri je nainštalovaný ohrievač, ktorý zohrieva výkyvnú priečku. V dôsledku tohto ohrievača, je teplota výkyvnej priečky vyššia (výkyvná priečka nie je poškodená, aj keď je horúca).
- Nie je nič neštandardné, ak cítite odpor počas otvárania alebo zatvárania pravých dvierok, na ktorých je nainštalovaná výkyvná priečka.

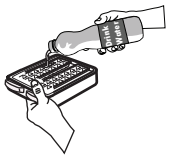


2 Spôsob používania výrobníka ľadu

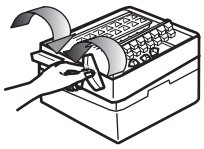
Otočný výrobník ľadu
Položte „Otočný výrobník ľadu“ do pravej časti hornej zásuvky mrazničky.



Spôsob používania výrobníka ľadu
1. Zoberte „Otočný výrobník ľadu“ a naplňte ho vodou až po značku naplnenia.



2. Keď sa vytvorí ľad, pevne otočte páčkou v smere šípky a nechajte spadnúť ľad do „Zásobníka ľadu“.



UPOZORNENIE

Ak chcete vyrobiť ľad mimoriadne rýchlo.
- Použite funkciu „Rýchle mrazenie“.
- Zložte „Kryt ľadu“.

Čas výroby ľadu bude dlhší v nasledujúcich prípadoch:
- Pri prvom používaní „Otočného výrobníka ľadu“ (Existujú prípady, keď je potrebných 24 hodín alebo viac času).
- Pri častom otváraní a zatváraní dvierok.
- Ak je súčasne do chladničky vložené veľké množstvo potravín.
- Ak dôjde k výpadku dodávky elektrickej energie.
- V zimnom období, alebo ak je teplota okolia nízka.
- Po údržbe zásobníka na ľad.

3 Spôsob vloženia a vybratia jednotlivých častí

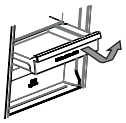
Zásuvka na zeleninu

■ Ak chcete vybrať zásuvku na zeleninu, vytiahnite výsuvný zásobník, potom zdvihnite zásuvku na zeleninu smerom hore.



Priestor voliteľného režimu

■ Ak chcete priestor voliteľného režimu vybrať, vytiahnite ho úplne von a potom ho zdvihnite smerom hore.



Regály dvierok

■ Opatrne poklepte na ľavú a pravú časť spodného povrchu, pričom vytiahnite regál smerom hore. Pri vkladaní regálov na svoje miesto, ich zatlačte plynule a opatrne smerom dole.



Výškovo nastaviteľné poličky

■ Výšku týchto políčiek je možné upraviť podľa výšky vašich potravín a spôsobu, akým ich budete používať.
- Odložte všetky potraviny uložené na poličke.
- Mierne nadvihnite prednú časť poličky a následne ju vytiahnite smerom k sebe.
- Upravte políčku na požadovanú výšku a potom ju zatlačte dovnútra, pokiaľ nezapadne do zadnej časti štrbiny.











POZOR

Okraje políčiek sú odnímateľné. Držte políčku oboma rukami. NEDRŽTE okraj ani samotnú políčku len jednou rukou, v opačnom prípade môže spadnúť.

Mraziaci priestor

Otvorte dvierka mraziaceho priestoru a zdvihnite hornú zásuvku mrazničky a dolnú zásuvku mrazničky tak, ako je znázornené na obrázku.



Starostlivosť a údržba

Čistenie (Čistenie chladničky jedenkrát za mesiac)

1. Odpojte chladničku od elektrickej siete.
2. Povyberajte z nej všetky potraviny.
3. Vyutierajte chladničku.
- Odporúčame ihneď poutierať šmuhy. Taktiež odporúčame jedenkrát za rok vyčistiť tie oblasti chladničky, ktoré nie sú ľahko dostupné.
- Na odstránenie šmúh použite jemnú tkaninu navlhčenú vo vlažnej vode. Ak sú nečistoty odolnejšie, použite zriedený neutrálny čistiaci prostriedok.
- Dôkladne vyčistite tesnenie dvierok, pretože sa ľahko znečistí.
4. Ak na povrchu jednotlivých častí zostanú kvapky, poutierajte ich.
5. Vráťte všetky časti na ich pôvodné miesta.
6. Skontrolujte a vyčistite napájaciu zástrčku, napájací kábel a elektrickú zásuvku.
7. Pripojte napájací kábel k elektrickej zásuvke.

POZNÁMKA

- Aj keď je napájacia zástrčka pripojená ihneď po jej odpojení, kompresor nebude fungovať 10 minút. Avšak ak vo vnútri nie je chlad, začne kompresor pracovať približne o 30 sekúnd.

POZOR

Nasledujúce úkony môžu spôsobiť poškodenie súčastí a povrchu chladničky.

1. Do vnútra a na povrch chladničky neostriekajte vodu.
   - Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
   - Môže dôjsť k úniku chladiva v dôsledku prehrdzavenia potrubia.



2. Nepoužívajte nasledujúce: Leštiaci prášok, mydlový prášok, olej, vriacu vodu, kefku, kyselinu, benzén, riedidlo, alkohol a alkalický čistiaci prostriedok, atď.
   - Môže to spôsobiť poškodeniu povrchu dvierok.
   - Môže to spôsobiť prasknutie plastových častí.
3. Ak sa na chladničku dostane jedlý olej, ihneď ho poutierajte. Mohlo by dôjsť k prasknutiu plastových častí.

Odstránenie problémov

Skôr ako zavoláte servis, skontrolujte prosím nasledujúce body:

Problém	Skontrolujte	Riešenie	Strana
Chladnička vôbec nechladí.	● Je chladnička správne pripojená k elektrickej sieti?	● Skontrolujte či nie je vypálená poistka alebo vyhodený istič.	2
Chladnička nechladí dostatočne.	● Nie je chladnička umiestnená na priamom slnečnom žiarení? ● Je teplota chladničky nastavená na „Cold“? ● Nie je v chladničke veľmi veľa potravín? ● Nie sú mierne pootvorené dvierka? ● Nie je chladnička umiestnená v blízkosti zdrojov tepla? ● Nie je čokoľvek horúce umiestnené na chladničke? ● Nie sú dvierka chladničky otvárané a zatvárané veľmi často?	● Neinštalujte chladničku na mieste, kde bude vystavená slnečnému žiareniu. ● Dotykom tlačidla „Temperature control“ zvoľte nižšiu teplotu. ● Zaistite dostatok priestoru medzi jednotlivými potravinami. ● Zatvorte dvierka pevne. ● Neinštalujte chladničku na mieste, kde môže prísť do kontaktu so zdrojmi tepla. ● Nechajte jedlo vychladnúť, kým ho vložíte do chladničky. ● Neotvárajte a nezatvárajte dvierka veľmi často.	4 5 4 - 4 4 -
Potraviny chladiacom priestore mrznú.	● Nie je teplota nastavená na „Coldest“? ● Neumiestnili ste jedlo s vysokou vlhkosťou alebo zeleninu v blízkosti otvorov prúdenia studeného vzduchu? Ak sú umiestnené v blízkosti prúdenia studeného vzduchu, zmrznú.	● Dotykom tlačidla „Temperature control“ zvoľte nižšiu teplotu. ● Zaistite dostatok priestoru medzi jednotlivými potravinami. Neblokujte prívod studeného vzduchu.	5 4
Vonku sa vyskytlo zarosenie.	● Ak je vlhkosť okolia veľmi vysoká, tesnenie na dvierkach sa môže zarosiť. Utrite ho prosím suchou tkaninou.	● Pozrite si časť „Kondenzácia vlhkosť alebo tvorba námrazy“.	10 - 11
Vo vnútri sa vyskytlo zarosenie.	Utrite vlhkosť pomocou suchej tkaniny a skontrolujte nižšie uvedené podrobnosti. ● Sú dvierka pevne zatvorené? ● Nie sú dvierka otvárané a zatvárané veľmi často alebo nie sú otvorené dlhšie? ● Nie je vonku veľmi veľa vlhkosti?	● Pozrite si časť „Kondenzácia vlhkosť alebo tvorba námrazy“.	10 - 11
Zápach vo vnútri.	● Neskladujete potraviny s výrazným zápachom bez toho, aby ste ich zabalili?	● Použite potravinovú fóliu alebo utesnené nádoby.	4
Chladnička je hlučná.	● Uistite sa, či je chladnička nainštalovaná pevne. ● Nedotýka sa chladnička steny?	● Je chladnička nainštalovaná v súlade s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu?	4

Ovládací panel nereaguje:

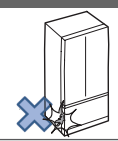
Problém	Skontrolujte	Riešenie	Strana
Ovládací panel nereaguje:	● Nie je aktivovaná funkcia „Detská poistka“? ● Nie sú otvorené dvierka chladiaceho priestoru? Pokračujte po ich zatvorení. ● Nie je ovládacom paneli voda alebo nečistoty? ● Nemáte nasadené rukavice alebo nepoužívate leukoplast? Dotýkajte sa priamo svojim prstom. ● Nedotýkate sa ďalšieho tlačidla? Dotýkajte sa len jedného tlačidla.	● Pozrite si časť „Spôsob používania ovládacieho panela“.	5 - 7
Ovládací panel nie je osvetlený.	● Približne 30 sekúnd po skončení prevádzky, LED indikátor nebude svietiť.	● Pozrite si časť „Spôsob používania ovládacieho panela“.	5 - 7
Displej ovládacieho panela sa stále mení.		● Znamená to, že chladnička funguje v režime zobrazenia v predajni. ● Chladnička v priebehu tohto režimu nechladí. ● Vypnite tento režim. 1) Vypnite a opätovne zapnite napájanie chladničky. 2) Chladnička sa potom vráti do normálneho režimu.	-

Odstránenie problémov (Pokračovanie)

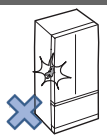
Nejde o poruchu chladničky:

Problém	Skontrolujte	Riešenie	Strana
Povrch chladničky je horúci.	-	● Chladnička je vybavená potrubím na zabránenie kondenzácie vlhkosti a tepelného žiarenia. Zadná a bočné steny sa môžu zohrievať hlavne pri spustení spotrebiča alebo pri častom otváraní a zatváraní dvierok.	-
Po zatvorení dvierok, sa môžu otvoriť ostatné dvierka.	-	● Dva priestory chladničky sú prepojené vzduchovým kanálikom. Pri zatvorení jedných z dvierok, môžu byť dvierka otvorené tlakom vzduchu cez tento kanálik. Ide o bežný jav.	-
Chladnička vytvára nejaký abnormálny hluk (zvuk)?	-	● Zvuk podobný tečúcej vode a vriacej vode, je zvukom chladiacej kvapaliny (chladiva). ● Z úložného priestoru vychádza praskavý zvuk. Ide o zvuk spôsobený trením jednotlivých častí v dôsledku zmeny teploty.	-
Na povrchu dvierok, na bočnom a hornom povrchu chladničky dochádza k zvlneniu a/alebo deformáciám.	-	● Pri výrobe chladničky dochádza k miernemu zvlneniu a/alebo deformáciám. Tieto deformácie môžu byť viditeľné podľa polohy svetelného zdroja a/alebo jasu atď., ale nepredstavuje to žiadne problémy s výkonom.	-
Chladnička vytvára nepríjemný zvuk.	-	● Môžete mať pocit, že prevádzkový zvuk je výraznejší, pretože kompresor pracuje vo vysokej rýchlosti za nasledujúcich podmienok: chladnička nechladí úplne v prípade, ako je prvé používanie, časté otváranie/zatváranie dvierok, vysoká okolitá teplota. Zvuk je oveľa tichší po úplnom vychladení. Kompresor pracuje s nízkou rýchlosťou v noci, počas dlhých prázdnin alebo neprítomnosti, čo môže spôsobovať veľké vibrácie.	-
Prevádzkový zvuk trvá dlho.	-	● Je to preto, lebo kompresor pracuje s nízkou rýchlosťou za účelom úspory energie.	-
Prevádzkový zvuk je niekedy hlasnejší.	-	● Je to preto, že systém mení prevádzkový výkon chladničky podľa zmeny teploty.	-

Kondenzácia vlhkosti a tvorba námrazy

Všeobecná prevádzka	Skontrolujte prosím	Možné príčiny a/alebo odporúčané riešenia
Námraza alebo ľad sa vytvára v mraziacom priestore.	Neboli dvierka mraziaceho priestoru ponechané dočasne otvorené?	Skontrolujte, či sa pri zatváraní dvierok nezachytil baliaci papier z potravín, aby tak nevytvoril medzeru medzi dvierkami a tesnením dvierok. 
	Neboli dvierka mraziaceho priestoru často otvárané alebo otvorené na dlhšie ako je to potrebné?	Ak sú dvierka otvárané často, alebo ak sú dvierka otvorené vtedy, keď je vlhkosť okolo chladničky vysoká, vlhkosť vo vzduchu sa môže zmeniť na námrazu alebo ľad na vnútornej stene alebo komponentoch mraziaceho priestoru, alebo okolo vzduchových kanálikov. Nejde o poruchu. Dbajte prosím na to, aby neboli dvierka otvárané veľmi často alebo na dlhý čas. Taktiež prosím zotrite námrazu alebo ľad vytvorený v mraziacom priestore pomocou suchej tkaniny. 
	Nevyrábate ďalší ľad pomocou dodatočného zásobníka na ľad, ktorý nebol pôvodne nainštalovaný v chladničke?	Ak je súčasne vložených veľa nádob, v ktorých je voda alebo tekutina, voda alebo tekutina sa môže vyparovať a zmeniť na námrazu alebo ľad na stene alebo komponentoch mraziaceho priestoru, alebo okolo vzduchových kanálikov. Tvorbu námrazy a ľadu môžete potlačiť použitím veka, aby nedochádzalo k odparovaniu. Zotrite prosím námrazu a ľad pomocou suchej tkaniny. 

Kondenzácia vlhkosti a tvorba námrazy (Pokračovanie)

Všeobecná prevádzka	Skontrolujte prosím	Možné príčiny a/alebo odporúčané riešenia
V chladiacom priestore sa tvorí zarosenie.	Neboli dvierka chladiaceho priestoru ponechané dočasne otvorené?	Skontrolujte prosím, či sa pri zatváraní dvierok neprilepili potraviny alebo plastové vrecko medzi dvierka a rám dvierok. 
	Neboli dvierka chladiaceho priestoru často otvárané alebo otvorené na dlhšie ako je to potrebné?	Ak sú dvierka otvárané často, alebo ak sú dvierka otvorené vtedy, keď je vlhkosť okolo chladničky vysoká, vlhkosť vo vzduchu sa môže zmeniť na zarosenie na vnútorných stenách alebo komponentoch chladiaceho priestoru, alebo okolo výfukového otvoru studeného vzduchu. Nejde o poruchu. Dbajte prosím na to, aby neboli dvierka otvárané veľmi často alebo na dlhý čas. Taktiež prosím utrite zarosenie v chladiacom priestore pomocou suchej tkaniny. Kondenzácia vlhkosti 
	Nie je uložené veľké množstvo zeleniny, ktorá obsahuje mnoho vody?	Vlhkosť zo zásuvky na zeleninu je vyššia ako v prípade ostatných oddelení. Podľa toho, v závislosti od množstva alebo typu zeleniny, sa môže vytvárať kondenzácia vlhkosti na plastovom puzdre zásuvky na zeleninu. Avšak nejde o poruchu. Ak nechcete mať tento druh zarosenia, zabaľte prosím svoju zeleninu do plastovej fólie. Ak sa kondenzácia vlhkosti vyskytuje mnohokrát, voda sa môže nahromadiť v zásuvke na zeleninu. Vyutierajte túto vodu pomocou suchej tkaniny.
Zarosenie sa tvorí na vonkajšom povrchu chladničky	Nie je objem vlhkosti okolo chladničky vysoký?	Ak stúpne vlhkosť ako je tomu počas daždivého dňa, určité množstvo zarosenia sa môže tvoriť na vonkajšom povrchu chladničky. Vyutierajte prosím túto vlhkosť pomocou suchej tkaniny. 
	Nie je teplota nastavená na najchladnejšiu možnosť?	Ak je nastavenie teploty na možnosti „Coldest“, určité množstvo zarosenia sa môže tvoriť na vonkajšom povrchu chladničky. Nastavte prosím toto nastavenie na možnosť „Normal“. Taktiež vyutierajte zarosenie pomocou suchej tkaniny.

Prečo sa tvorí námraza a zarosenie?

Ak dochádza ku kontaktu teplého a vlhkého vzduchu s niečím studeným, tvorí sa zarosenie. Napríklad ak vložíte nejaký ľad do skleneného pohára vo vašej miestnosti, vzduch okolo pohára sa schladí a určité množstvo zarosenia sa môže vytvoriť na vonkajšom povrchu pohára.



Rovnako, keď teplý a vlhký vzduch vstupuje vo chladničky pri otvorení dvierok, dochádza ku kontaktu teplého a vlhkého vzduchu s vnútornou stenou a môže sa tak vytvoriť určité množstvo zarosenia.

Podľa toho, ak sú dvierka otvárané veľmi často alebo na dlhší čas, pri každom otvorení dvierok sa nahromadí zarosenie. V niektorých prípadoch môže toto zarosenie zamrznúť, čím sa vytvorí námraza alebo ľadové vločky v mraziacom priestore.



Servisné stredisko

● Skôr ako požiadate o opravu, dôkladne prekontrolujte chladničku podľa opisu na strane 9 - 10. Ak problém stále pretrváva, obráťte sa prosím na predajcu alebo miestne servisné stredisko Hitachi.

Servisné stredisko

Servis, Topolová 777/2, Horní Těrlicko, 73542
servis@elmax.cz
TEL. č.: +420 599 529 251

Chladnička bez fluórovaných uhľovodíkov

● Táto chladnička, vrátane chladiva a tepelného izolátora, používa uhľovodíky (nefluórované uhľovodíky). Uhľovodík je materiál, ktorý neničí ozón a má veľmi malý vplyv na globálne otepľovanie. Ide o celosvetový problém týkajúci sa životného prostredia).
● Chladivo R600a je horľavé. Chladivo je však utesnené v chladiacom okruhu a pri bežnom používaní nikdy neuniká. V prípade akéhokoľvek poškodenia chladiaceho okruhu, sa prosím vyhnite používaniu ohňa a elektrických výrobkov, otvorte okno a vyvetrajte. Potom prosím kontaktujte servisné stredisko Hitachi.

Vážne výstražné znamenia pri likvidácii

Cyklopentán sa používa ako izolácia. Plyny v izolačnom materiáli si vyžadujú špeciálny postup likvidácie.
Obráťte sa prosím na mieste úrady, pokiaľ ide o likvidáciu výrobku v súlade s ochranou životného prostredia.

Informácie pre používateľov zo štátov Európskej únie.

Značka znázornená vpravo je v súlade so smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení 2012/19/EÚ (WEEE).
Táto značka označuje požiadavku NELIKVIDOVAŤ spotrebič ako netriedený komunálny odpad, ale použiť dostupný systém pre vrátenie a zber. Firemný používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a skontrolovať podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok a jeho elektronické príslušenstvo nesmú byť likvidované spolu s iným komerčným odpadom.



⚠ VAROVANIE

■ Deti by mali byť pod dohľadom na zaistenie toho, aby nehrali so spotrebičom alebo nedostali dovnútra.
● Deti ktoré sa dostanú dovnútra, nemusia byť schopné sa dostať von.
■ Tento spotrebič môže byť používaný deťmi staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo sú inštruovaní o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu z toho plynúce nebezpečenstvá.
■ Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom.
■ Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Výhradný dovozca:
ELMAX STORE a. s.
Topolová 777/2
735 42 Těrlicko
tel: 599 529 262

CENTRÁLNY DISPEČING SERVISU:
tel.: 599 529 251